



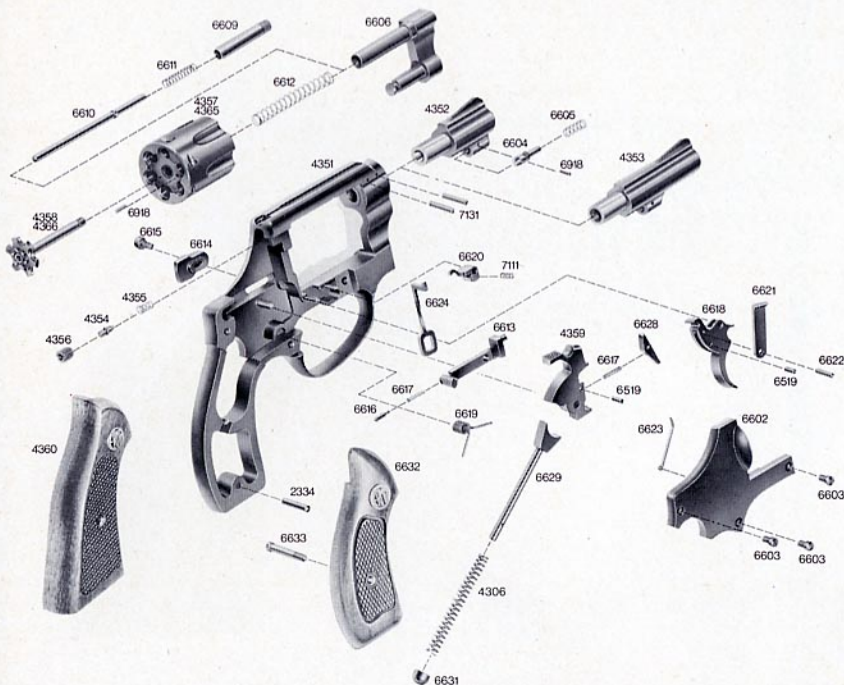
ERMA
ER 422

Kal. .22 l. r.

ER 423

kal. .22 Win. Magnum





Bei Bestellung bitte unbedingt
Bezeichnung des Ersatzteiles
und Katalog-Nummer angeben

Please do always state the spa-
reparts and component num-
bers in your orders

N'oubliez jamais d'indiquer
dans vos commandes la des-
cription des pièces détachées
et les numéros de référence

En sus pedidos sirvase trans-
mitirnos la denominación y el
número de las piezas de re-
cambio

Katal. Nr.	Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange	Piezas de repuesto
4351	Griffstück	Frame	Carcasse	Culata
4352	Lauf 2" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Barrel 2" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Canon 2" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Cañon 2" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.
4353	Lauf 3" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Barrel 3" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Canon 3" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.	Cañon 3" cal. .22 I.r. — .22 W.M.R.
7131	Kegelstift für Lauf	Cylindrical pin	Goupille	Clavija
2334	Zylinderstift für Grifffschalen	Grip pin	Goupille pour plaquettes	Pasador cilíndrico para las cachas
4354	Schlagbolzen	Firing pin	Percuteur	Aguja percutora
4355	Schlagbolzenfeder	Firing pin spring	Ressort de percuteur	Muelle de la aguja percutora
4356	Schlagbolzengegenlager	Firing pin plug	Verrou de percuteur	Mecanismo de freno del percutor
6602	Deckplatte	Sideplate	Plaque de recouvrement	Placa de recubrimiento
6603	Deckplattenschraube	Sideplate screw	Vis de plaque de recouvrement	Tornillo de la placa de recubrimiento
6604	Rastbolzen	Locking bolt	Verrou antérieur	Cerrojo anterior
6605	Rastbolzenfeder	Locking bolt spring	Ressort de verrou antérieur	Resorte del cerrojo anterior
6918	Zylinderstift für Rastbolzen	Locking bolt pin	Goupille de verrou antérieur	Pasador cilíndrico para el cerrojo anterior
6606	Ausschwenkarm	Yoke	Support de barillet	Soporte del barrilete
4357	Trommel cal. .22 I.r.	Cylinder cal. .22 I.r.	Barillet cal. .22 I.r.	Barrilete cal. .22 I.r.
4365	Trommel cal. .22 W.M.R.	Cylinder cal. .22 W.M.R.	Barillet cal. .22 W.M.R.	Barrilete cal. .22 W.M.R.
6918	Zylinderstift für Ausstoßer	Extractor pin	Goupille d'extracteur	Pasador cilíndrico para el extractor
4358	Ausstoßer cal. .22 I.r.	Extractor cal. .22 I.r.	Extracteur cal. .22 I.r.	Extractor cal. .22 I.r.
4366	Ausstoßer cal. .22 W.M.R.	Extractor cal. .22 W.M.R.	Extracteur cal. .22 W.M.R.	Extractor cal. .22 W.M.R.
6609	Ausstoßerhülse	Extractor rod	Tube d'extracteur	Casquillo del extractor
6610	Zentrierstift	Center pin	Tige de verrouillage	Vástago de centrado
6611	Zentrierstiftfeder	Center pin spring	Ressort de tige de verrouillage	Resorte del vástago de centrado
6612	Ausstoßfeder	Extractor spring	Ressort d'extracteur	Resorte del extractor
6613	Schieber	Bolt	Verrou postérieur	Cerrojo posterior
6614	Schieberknopf	Thumbpiece	Poussoir de verrou	Botón del cerrojo posterior
6615	Schieberknopfschraube	Thumbpiece screw	Écrou de poussoir de verrou	Tornillo del botón del cerrojo posterior
6616	Schieberfederstift	Bolt plunger	Bonhomme du verrou postérieur	Pasador elástico del cerrojo posterior
6617	Schieberfeder	Bolt plunger spring	Ressort de bonhomme	Resorte del cerrojo posterior
6618	Abzug	Trigger	Détente	Gatillo
6519	Zylinderstift für Abzugfeder	Trigger pin	Goupille de détente	Pasador cilíndrico para el resorte del gatillo
6619	Abzugfeder	Trigger spring	Ressort de détente	Resorte del gatillo
6620	Trommelraste	Cylinder stop	Came de barillet	Fijador del barrilete
7111	Druckfeder für Trommelraste	Cylinder stop spring	Ressort de came	Resorte de compresión para el fijador del barrilete
6621	Transporthebel	Hand	Barrette	Palanca de arrastre
6622	Zylinderstift für Transporthebel	Hand pin	Goupille de barrette	Pasador cilíndrico para la palanca de arrastre
6623	Transporthebelfeder	Hand spring	Ressort de barrette	Resorte para la palanca de arrastre
6624	Hahnsperre	Hammer block	Sûreté au choc	Seguro del percutor
4359	Hahn	Hammer	Chien	Percutor
6628	Spannhebel	Sear	Mentonnet	Palanca tensora
6617	Schieberfeder für Spannhebel	Sear spring	Ressort de mentonnet	Resorte para la palanca tensora
6519	Zylinderstift für Spannhebel	Sear pin	Ax de mentonnet	Pasador cilíndrico para la palanca tensora
6629	Schlagfederstange	Main spring guide pin	Guide du grand ressort	Guía del gran resorte
4306	Schlagfeder	Main spring	Grand ressort	Gran resorte
6631	Schlagfederlager	Main spring housing	Butée du grand ressort	Alojamiento del gran resorte
6632	Paar Grifffschalen (runder Griff)	Pair of grips (round butt)	Paire de plaquettes (round butt)	Pareja de cachas (round butt)
4360	Paar Grifffschalen (eckiger Griff)	Pair of grips (square butt)	Paire de plaquettes (square butt)	Pareja de cachas (square butt)
6633	Grifffschalenschraube	Grip screw	Vis de plaquettes	Tornillo para las cachas

Bedienungsanleitung

Durch Verschieben des an der linken Rahmen-seite angebrachten Schieberknopfes kann die Trommel nach links aus-geschwenkt und geladen werden. Der Revolver hat einen Spannabzug, der Hahn kann aber auch von Hand gespannt werden. (Double action and single action).

Durch Betätigen des Ausstoßers werden die 6 leeren Hülsen ausge-worfen.

Vorsichtsmaßnahmen

Zielen Sie niemals leicht-fertig auf Menschen, selbst wenn die Waffe nicht geladen ist. Beachten Sie, daß jede Waffe bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein kann.

Instruktion for use

By pushing forward the thumbpiece on the left side of the frame, the cylinder may be swung out to the left for loading. The weapon may be fired single or double action. In single action shooting the hammer is pulled back by hand to its extreme rearward position. To extract the 6 fired cases, press down the extractor rod.

Safety precautions

Beware of obstructions in the barrel. Never point the weapon carelessly at persons even if it is un-loaded. Any weapon may be dangerous if not safe and carefully handled.

Instructions d'emploi

Le barillet basculant de côté est commandé par un poussoir latéral situé sur la face gauche de la carcasse. La détente permet le tir continu à double effet mais aussi le tir inter-mittant à simple effet en armant le chien à la main (double action et single action). L'extracteur éjecte les 6 douilles vides.

Instructions de sécurité

Ne visez jamais personne même si l'arme n'est pas chargée. Chaque arme peut être dangereuse.

Indicaciones para el manejo

El barrilete puede sacarse hacia la izquierda y car-garse, empujando el botón del cerrojo posterior situado en el lado izquier-do de la carcasa. El revólver tiene un gatillo de tiro, pero el percutor puede ar-marse también con la mano, lo que permite el tiro continuo a doble efecto y el tiro intermitente a simple efecto (Double action and Single action). Accionando el extractor se expulsan los 6 cartuchos vacíos.

Medidas de seguridad

No se debe nunca apuntar a personas, hasta en el caso de que el arma se encuentre descargada. Cada arma puede ser peligrosa.

Technische Daten ER 422/ER 423

Kaliber	.22 l.r./ .22 W.M.R.
Gesamtlänge	160 mm (2"), 186 mm (3")
Höhe	107 mm
Breite	33 mm (= Trommel ϕ)
Lauflänge	50 mm (2"), 76 mm (3")
Gewicht	550 g (2"), 600 g (3")
Trommel	6 Schuß

Technical data ER 422/ER 423

caliber	.22 l.r./ .22 W.M.R.
overall length	160 mm (2"), 186 mm (3")
height	107 mm
width	33 mm
barrel length	50 mm (2"), 76 mm (3")
weight	550 g (2"), 600 g (3")
capacity	6 cartridges

Caractéristiques ER 422/ER 423

calibre	.22 l.r./ .22 W.M.R.
longueur totale	160 mm (2"), 186 mm (3")
hauteur	107 mm
largeur	33 mm
longueur du canon	50 mm (2"), 76 mm (3")
poids	550 g (2"), 600 g (3")
capacite	6 cartouches

Datos técnicos ER 422/ER 423

calibre	.22 l.r./ .22 W.M.R.
longitud total	160 mm (2"), 186 mm (3")
altura	107 mm
largo	33 mm
longitud del cañón	50 mm (2"), 76 mm (3")
peso	550 g (2"), 600 g (3")
cargador	6 tiros

Lieferung durch den Fachhandel.